

## 對格拉斯哥(Glasgow)市議會轄區為尋求庇護者子女所提供之服務的聯合檢查 – 總結報告

2006年5月，應教育及青少年事務部長的要求，女皇陛下教育督導團(HMIE, Her Majesty's Inspectorate of Education)主持對格拉斯哥市議會轄區為尋求庇護者子女所提供的相關服務進行了檢查。

### 1. 背景和情況介紹

格拉斯哥市議會於2000年與全國庇護援助服務局(NASS, National Asylum Support Service)簽署了關於安置尋求庇護者的合約。2000年5月，首批攜子女尋求庇護的家庭抵達格拉斯哥。截至本次檢查，格拉斯哥市共有2,026戶尋求庇護家庭，其中學齡兒童/青少年1,411名。

### 2. 主要優點

- 本地的各項服務對促進兒童/青少年及其父母的福祉與融入社會產生了積極影響。
- 各學校均致力於促進社會融入與融合、以及輔助兒童/青少年學習(尤其是英語語言學習)等工作
- 本地志願服務界(包括本地服務項目與團體等)提供了大量相關服務
- 專責服務工作，尤其是格拉斯哥尋求庇護者支援項目，以及聯合資助與管理的格拉斯哥翻譯和傳譯服務。
- 各服務機構的工作人員均具備高度的創新與奉獻精神，對兒童/青少年服務工作給予了熱情投入。

### 3. 格拉斯哥所提供的各項服務能否充分滿足尋求庇護者子女及其父母的需要？

整體而言，在滿足尋求庇護者子女的需要方面，格拉斯哥提供了良好的服務，其中有若干非常好的特色。各項常規與專責服務工作在增進兒童/青少年的安全感、身心健康、成就感和教育激勵，提高兒童/青少年的活力、尊嚴、責任心及社會融入水平等方面效果顯著。各項服務工作均能充分滿足父母的需要。儘管未成年子女與家長均享受了良好的服務，然而，據他們報告，他們的日常生活仍受到種族滋擾的影響，而且他們的教育和就業機會也受限制。

### 4. 兒童與青少年服務的實施情況如何？

尋求庇護者子女服務的實施情況良好。格拉斯哥市議會、大格拉斯哥國民保健服務局(NHS Greater Glasgow)、Clyde保健委員會(Clyde Health Board)、斯特拉思克萊德警察局

( Strathclyde Police )、蘇格蘭未成年人報告員機構 ( Scottish Children's Reporter Administration ) 以及各種志願服務機構等均已廣泛開展各種服務。各服務機構的工作人員均熟悉兒童/青少年事務，並能充分傳達他們的需要。無人陪護的未成年尋求庇護者，有時未能接受評估或盡享照護計劃待遇，或未獲得與指定專業服務人員有足夠的聯絡。自與 NASS 所簽合約執行以來，各項服務已有大幅改善，不過，尚未建立起一套充分周詳的協作共同改善服務的辦法。

## 5. 尋求庇護者子女服務的管理情況如何？

各服務機構的工作人員均能夠彼此通力合作，竭誠滿足尋求庇護者子女的需要。不過，協作各方之間並非總能進行充分規劃，從而確保啟動資金停止後服務項目能夠繼續順利實施。工作人員均得到有效部署，服務團隊之間合作良好。雖然工作人員已經透過實際工作積累了為尋求庇護者子女提供服務的豐富經驗，然而在培訓與發展方面仍需進一步提高。利用管理資訊協助員工開展服務工作仍然有限。雖然提供了一些不錯的機會讓兒童/青少年們參與政策制訂與規劃，但此舉尚未在所有服務機構中全面貫徹執行。

## 6. 對尋求庇護者子女的服務工作的領導情況如何？

各服務機構的領導人對於如何改善彼此間的夥伴協作關係已形成共識，這對格拉斯哥兒童/青少年服務的成效起到了增進效果。他們致力於推動多元化，努力滿足尋求庇護者子女的各種需要。

## 7. 改進措施要點

格拉斯哥市議會、斯特拉思克萊德警察局、蘇格蘭未成年人報告員機構、大格拉斯哥國民保健服務局和 Clyde 保健委員會以及志願界團體等，均積極致力於改善各項服務。為實現這一目標，他們應該：

- 採取措施確保所有適齡兒童都獲得非全日制學前安置；
- 確保所有無人陪護的兒童/青少年均獲得安全且利於成長的安置，並與專業服務人員保持適當的聯絡；
- 促進未成年子女與父母積極參與服務項目、政策和策略的制訂；
- 確保向所有服務機構的工作人員提供與其職務、職責相關的培訓與支援；以及
- 以現有工作為基礎，進一步解決社區的種族滋擾問題，從而為格拉斯哥各社區中的尋求庇護者建立更好的社群關係。

蘇格蘭行政院應該：

- 針對尋求庇護者子女對於接受學位教育的渴望，考慮採取何種措施及其可行性。

本報告全文可免費通過 HMIE 網站 [www.hmie.gov.uk](http://www.hmie.gov.uk) 獲取，或致電 01506 600262 索取。